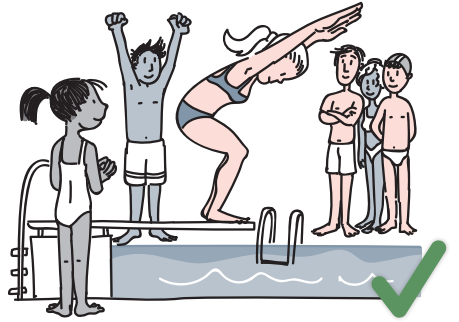


## حقوق اطفال

در مدرسه کلاس ورزش و شنا (آب بازی) وجود دارد. پسران (بچه ها) و دختران باید در این کلاس شرکت کنند.



با تحصیل خوب اطفال شما در آینده امکانات بهتر در پیدا کردن کار دارد.



**خشونت با کودکان شدیداً ممنوع است.**



دولت از کودکان حمایت بخصوص میکند.



در اتریش کودکان **حق تعلیم** دارند. تمام اطفال مجبورند به مکتب (مدرسه) بروند. فرزندان خود را در مدرسه (مکتب) و آموزش و یادگیری حرفه و شغل کمک کنید.

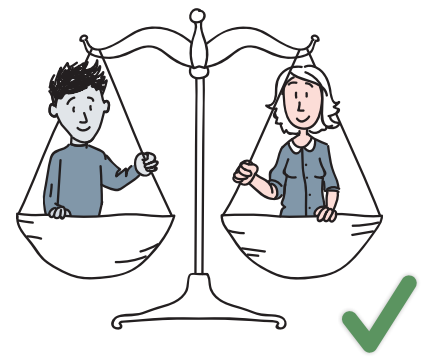


**هیچ کس حق آزار و اذیت کودکان را ندارد!** آزار و اذیت یا تجاوز جنسی به کودکان در اتریش شدیداً ممنوع و یک جرم دادگاهی است. در صورت عدم رعایت مجازات آن زندان است!



## حقوق مساوی بین زن و مرد

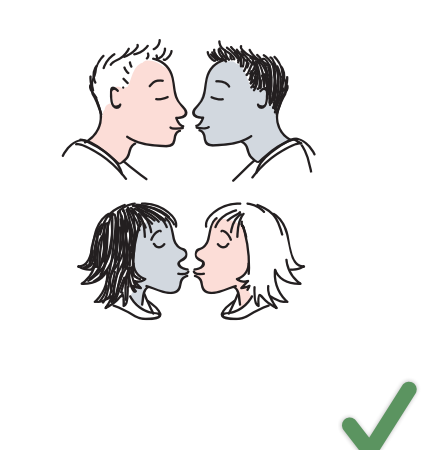
**زنها و مردها در اتریش حقوق مساوی دارند.** در اتریش یک خانم شریک زندگی خود را مانند مردها خودش انتخاب میکند. در اتریش زنها همانند مردها خود در مورد زندگی خود تصمیم میگیرند.



یک خانم خود تصمیم میگیرد که چه وقت و با چه کسی ازدواج کند. یک زن همچنین اجازه دارد با کسی بدون ازدواج زندگی کند. یک مرد هم حق دارد به سلیقه خود خانم و شریک زندگی خود را انتخاب کند.



هم جنس گرایی در اتریش مجاز است. دوستی مرد با مرد و یا زن با زن و زندگی مشترک آنها مجاز است.



## دموکراسی و دولت قانونی

اتریش یک **جمهوری دموکرات** است. بدین معنی که هر اتریشی (مرد و زن) انتخاب میکند که چه کسی بالای سرشان حکومت کند.



دولت تنها اجازه دارد که مطابق با قانون عمل کند. در اتریش با تمام مردم از نگاه قانون یکسان برخورد میشود.

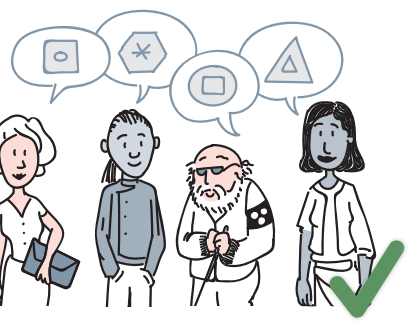


پلیس در اتریش حافظ همه مردم است. در مواقع خطری و ضروری به پلیس مراجعه کنید.

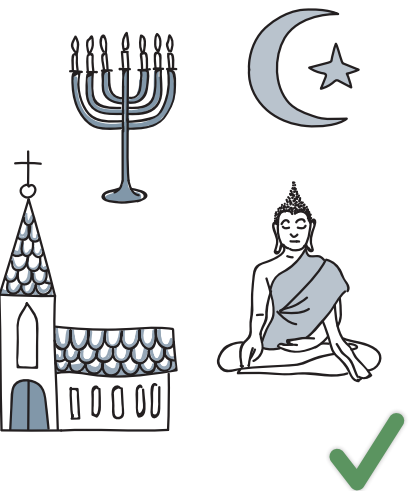


## آزادی

آزادی در اتریش مهم است! **هر انسان در اتریش حق اظهار نظر آزادانه دارد.** اما آزادی هم حدود دارد، کسی حق ندارد به حیثیت کسی دیگری لطمه بزند.



**در اتریش هر کس حق انتخاب آزادانه دین و مذهب خود را دارد.** این به معنی است که هر کس میتواند دین خود را آزادانه انتخاب و طبق آن زندگی کند.



اما قوانین در برابر دین اولویت دارند. این به این معنی است که ادارات دولتی اتریش همیشه طبق قانون تصمیم میگیرند و نه بر طبق مقررات دینی.



## کرامت انسانی

**تمام مردم حقوق مساوی دارند.** هر فرد حق دارد که با حرمت با وی برخورد شود. هیچ کس حق ندارد حق و کرامت انسانی کسی دیگری را جریحه دار سازد تفاوت و تبعیض به خاطر جنسیت، سن، درجه تحصیل، دین، منشاء اصلی و چهره اجازه ندارد وجود داشته باشد.



**زور و خشونت در اتریش ممنوع است.** همچنین در فامیل و خانواده زور و خشونت هیچ جایی ندارد.



**کمک کنید، اگر بی عدالتی مشاهده کردید.** از خود گذشتگی در اتریش بسیار مهم است.



شما اجازه ندارید هیچ کس دیگر را مورد مزاحمت جنسی قرار بدهید یا خود را به طرف مقابل نزدیک کنید، وقتی که طرف مقابل شما راضی نیست. مزاحمت و تجاوز جنسی در اتریش شدیداً ممنوع و یک جرم دادگاهی است. در صورت عدم رعایت مجازات آن زندان است!



**ادب و نزاکت** برای مردم اتریش بسیار مهم است. همچنین بین آقا و خانم به طور مثل وقتی که سلام می‌کنید، دست خود را بدهید.



مراعات بقیه را بکنید. مثلاً شب ها ساکت و آرام باشید.





## روند کار بعد از درخواست پناهندگی

اگر درخواست پناهندگی شما مثبت باشد  
میتوانید در اتریش بمانید.



اداره پناهندگی بررسی خواهد کرد که آیا  
اتریش یا یک کشور دیگر مسئول درخواست  
پناهندگی شما است.

اگر شما در راه فرار خود در یک کشور امن  
دیگر بوده اید، پناهندگی در اتریش شامل حال  
شما نمی‌شود.

اگر اتریش مسئول پناهندگی شما باشد،  
درخواست شما بررسی خواهد شد.



## مراحل پناهندگی

شما در اتریش درخواست پناهندگی داده اید.  
در جریان مراحل پناهندگی مشاور حقوقی و  
مترجم به شما کمک میکنند. اداره پناهندگی  
پرونده شما را بررسی می‌کند. شما باید در این  
مورد همکاری کنید.



## حق پناهندگی

**قوانین پناهندگی در قرارداد ژنو ثبت شده اند.**  
**پناهنده کسی است که به دلیل نژاد، دین و**  
**ملیت خود و یا تعلق به یک گروه اجتماعی یا**  
**سیاسی تحت تعقیب می‌باشد.**  
**کسی که به خاطر دلیل دیگری زندگی یا**  
**صحتش در خطر هست، حفاظت جانی شامل**  
**حالش میشود.**

## اتریش

اتریش دارای دولت استوار تغییر ناپذیر و  
امینت ملی می‌باشد.  
اکثر مردم در اتریش زندگی خوبی دارند.  
در اتریش همه مردم با هم همبستگی دارند،  
همبستگی ستون اساسی جامعه است.  
مردم اتریش مراقب هستند که اتریش ثابت و  
امن بماند. به همین دلیل هم برای خدمات  
پزشکی، آموزش، خدمات اجتماعی و همچنین  
امنیت مالیات پرداخت میکنند.

اتریش یک کشور متوسط از لحاظ اندازه  
است.  
اتریش ۸،۶ میلیون جمعیت (نفوس) دارد.  
اتریش متشکل از نه ایالت است. (بورگن لند،  
کرنتن، نیدر اتریش، ابراستریش، سالس  
بورگ، شتایرمارک، تیrol، فورال برگ و  
وین)  
زبان رسمی اتریش دویچ (آلمانی) است.  
اکثر مردم اتریش مسیحی هستند.

شما اکنون در اتریش هستید.  
اتریش در میان قاره اروپا است.  
شما اکنون در امنیت هستید.  
شما در این دفترچه اصول و قواعدی را  
می‌بینید که در اتریش بسیار مهم هستند. لطفاً  
طبق این قواعد رفتار کنید.

## اتریش

### اطلاعات / حقوق وظایف / ارزش ها



BM.I REPUBLIC OF AUSTRIA  
FEDERAL MINISTRY OF THE INTERIOR  
FARSI/DARI

اگر درخواست پناهندگی شما قطعاً منفی باشد،  
شما موظف به ترک اتریش هستید.



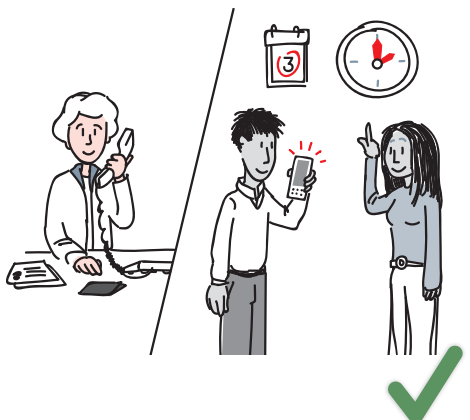
اگر شما وطن خود را به دلیل اقتصادی مثل  
نداشتن پول کافی ترک کرده باشید، درخواست  
پناهندگی شما قبول نخواهد شد.



شما موظف هستید که به اداره پناهندگی تمام  
اطلاعات خودتان مثل نام و تاریخ تولدتان را  
بگویید. این که شما حقیقت را بیان کنید بسیار  
مهم است.  
اداره پناهندگی تمام اطلاعات شناسایی و اثر  
انگشت شما را احتیاج دارد. همه مدارکی که  
با خود دارید را نشان دهید.



شما در حین بررسی درخواست پناهندگی  
مجاز به ماندن در اتریش هستید.  
اداره پناهندگی باید در حین بررسی پرونده به  
شما دسترسی داشته باشد. سر قرارها وقت  
شناس باشید و به موقع حاضر شوید.



در حال حاضر در اتریش درخواست‌های  
پناهدگی زیاد است، به همین دلیل بررسی  
پرونده‌ها بیشتر طول خواهد کشید.



**Publisher:**  
Federal Ministry of the Interior  
Competence Centre Communication (I/5),  
1010 Vienna, Herrngasse 7  
**Illustrations and layout:**  
Lindenau Productions GmbH, 1030 Vienna  
**Maps:** PROverbis e.U., 1020 Vienna  
**Producer:**  
Seebacher GmbH, 9620 Hermagor  
This folder is also available here:  
[www.refugee-guide.at](http://www.refugee-guide.at)

06/2016

## شماره‌های اضطراری

- ۱۱۲ شماره اضطراری اروپایی
- ۱۲۲ آتش نشانی
- ۱۳۳ پلیس
- ۱۴۴ اورژانس
- ۱۴۱ دکتر
- ۰۸۰۰ ۲۲۲ ۵۵۵ خط کمک به خانم‌ها

